

Ἰερὰ Μητρόπολις
 Αὐστρίας καὶ
 Ἐξαρχία Οὐγγαρίας
 καὶ Μεσευρώπης



Heilige Metropolis
 von Austria und
 Exarchat von Ungarn
 und Mitteleuropa

Ἐπὶ τὰς Πηγὰς

Κυριακὴ, 12 Ἰουλίου 2020

Κυριακὴ Ε΄ Ματθαίου
 Μνήμη τῆς Ἁγίας Βερονίκης τῆς
 αἰμορροοῦσης καὶ τοῦ Ὁσίου Παΐσιου τοῦ
 Ἀγιορείτου

Ἑωθινὸν Εὐαγγέλιον Ε΄ (Λουκ. κδ' 12–35)

Κάθισμα

Ἦχος δ΄

Ἀνέστης ὡς ἀθάνατος, ἀπὸ τοῦ ἄδου
 Σωτῆρ· συνήγειρας τὸν κόσμον σου,
 τῇ Ἀναστάσει τῇ Σῆ, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν.
 Ἐθραυσας ἐν ἰσχύϊ, τοῦ θανάτου τὸ κράτος,
 ἔδειξας Ἐλεῆμον, τὴν Ἀνάστασιν πᾶσι· διό Σε
 καὶ δοξάζομεν, μόνε Φιλάνθρωπε.

Τροπάρια ἐκ τοῦ Κανόνος τοῦ Ἁγίου

Ἦχος πλ. δ΄

Πῶς ἐπαξίως ἐν ᾧδαϊς ὑμνήσωμεν, πάτερ
 Παῖσιε, τὴν ἀσκητικὴν σου πολιτείαν,
 Ὅσιε, καὶ ποίοις λόγοις ἄσωμεν τὴν θερμὴν
 σου ἀγάπην τὴν μετὰ πάντων συμπάσχουσαν
 καὶ παραμυθίαν παρέχουσαν;

Ἀσκητικῶς ἀπὸ παιδὸς ἐβίωσας ἀγάπη
 θεία φλεχθεὶς, βίοις δὲ Ἁγίων ἐντρυφῶν
 ἐσπούδαζες μιμεῖσθαι μετὰ ζέσεως τὰ μεγάλα
 ἐκείνων καὶ ὑπὲρ φύσιν παλαίσματα καὶ τὴν
 βιοτὴν τὴν ἰσάγγελον.

Ἰδοὺ πεπλήρωται σαφῶς ἡ περὶ σοῦ
 Προφητεία τοῦ ἁγίου Ἀρσενίου εἰπόντος
 ὡς ὁμότροπος αὐτοῦ ὄφθῆση, ᾧ Παῖσιε· καὶ
 νῦν ὡς δύο ἄστρα τὴν Ἐκκλησίαν φαιδρύνετε.

Zu den Quellen

Sonntag, 12. Juli 2020

Fünfter Matthäussonntag
 Gedächtnis der hl. blutflüssigen Veronika
 und des hl. Paisios vom Berg Athos

Morgenevangelium V (Lk 24,12–35)

Kathisma

Vierter Ton

Erstanden bist Du als Unsterblicher aus der
 Unterwelt und die Welt hast Du miterweckt
 in Deiner Auferstehung, Christus, unser Gott.
 Zerschmettert hast Du in Macht die Herrschaft
 des Todes, gezeigt hast Du, Erbarmender, al-
 len die Auferstehung. Deshalb preisen auch wir
 Dich, einzig Menschenliebender.

Aus dem Kanon des Heiligen

Achter Ton

Wie sollen wir würdig lobpreisen, Vater Pai-
 sios, deinen asketischen Lebenswandel,
 Heiliger, und mit welchen Worten sollen wir
 deine flammende Liebe besingen, die mit allen
 mitleidet und Trost spendet.

Von Kindheit an hast du asketisch gelebt, ent-
 flammt von göttlicher Liebe, in den Leben
 der Heiligen hast du eifrig geschwelgt, um mit
 Leidenschaft deren große Taten, das die Natur
 übersteigende Ringen und den engelsgleichen
 Lebenswandel nachzuahmen.

Siehe, deutlich wird die Prophezeiung des hei-
 ligen Arsenios über dich erfüllt, der sprach,
 du würdest Ihm gleichen, Paisios. Und jetzt er-
 hellt ihr als zwei Sterne die Kirche.

Ὡπῶς ἐν γῆ ἔζη, Παμμάρκαρ, ὡς ἄγγελος καὶ Ἀγγέλους εἶχες βοηθοῦντάς σοι καὶ τοὺς Ἁγίους συγκοινωνούς! Μεθ' ὧν νῦν χορεύων ἐν οὐρανίοις σκηνώμασι, μὴ παύση, δυσωποῦμεν, πρεσβεύων ὑπὲρ πάντων τῶν τιμώντων σε, πάτερ Παῖσιε.

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Ἦχος δ'

Τὸ φαιδρὸν τῆς Ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριάι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον· ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Ἀπολυτίκιον τοῦ Ὁσίου

Ἦχος γ'

Τῆς ἐνθέου ἀγάπης τὸ πῦρ δεξάμενος, ὑπερβαλλούσῃ ἀσκήσει ἐδόθης ὅλος Θεῷ καὶ παράκλησις πολλῶν ἀνθρώπων γέγονας λόγοις θείοις νουθετῶν, προσευχαῖς θαυματουργῶν, Παῖσιε θεοφόρε· καὶ νῦν πρεσβεύεις ἀπαύστως ὑπὲρ παντὸς τοῦ κόσμου, Ὅσιε.

Ἀπολυτίκιον τοῦ Ναοῦ

Ἦχος πλ. δ'

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν ὀπτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, τροπαιοφόρε μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον

Ἦχος β'

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, Ἰμμεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἰκεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

Προκείμενον. Ἦχος δ'

Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα Σου, Κύριε· πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας.

Στίχ. Εὐλόγει, ἡ ψυχὴ μου, τὸν Κύριον.
Κύριε ὁ Θεός μου, ἐμεγαλύνθησ σφόδρα.

Wie hast du auf Erden gelebt, Allseligster, wie ein Engel und Engel hattest du, dir zu helfen, und mit den Heiligen hieltest du Gemeinschaft! Mit ihnen tanze jetzt im himmlischen Zelt, höre nicht auf, so bitten wir beschämt, Fürsprache für alle einzulegen, die dich ehren, Vater Paisios.

Auferstehungsapolytikion

Vierter Ton

Die frohe Kunde der Auferstehung vernahmen vom Engel die Jüngerinnen des Herrn, und von der Verurteilung der Stammeltern befreit kündeten sie voll Freude den Aposteln: Überwunden ist der Tod, auferstanden ist Christus, Gott, der der Welt das große Erbarmen schenkt.

Apolytikion des Heiligen

Dritter Ton

Die Flamme der gotterfüllten Liebe empfangen, hast du dich in Askese ganz Gott hingegen und wurdest zum Fürsprecher vieler Menschen, mit göttlichen Worten ermahnst du und wirkst Wunder durch Gebete, gotttragender Paisios. Bitte jetzt auch ohne Unterlass für die ganze Welt, Heiliger.

Apolytikion der Kirche

Achter Ton

Als Befreier der Gefangenen, und Beschützer der Armen, der Kranken Arzt und der Könige Verteidiger, Georg, du Bannerträger und Großmartyrer, tritt ein bei Christus, Gott, unsere Seelen zu erretten.

Kontakion

Zweiter Ton

Der Christen unfehlbare Behüterin, stete Fürbitte vor dem Schöpfer: Überhöre nicht das Flehen der Sünder, sondern eile, Gütige, uns zu helfen, die wir dir gläubig rufen. Eile dich und bitte für uns um Hilfe, Gottesgebärierin und ewiger Schutz für alle, die dich ehren.

Prokeimenon. Siebter Ton

Wie groß sind Deine Werke, Herr! Alles hast Du in Weisheit geschaffen.

Vers: Preise, meine Seele, den Herr. Herr, mein Gott, wie groß bist Du!

Ἀποστολικὸν Ἀνάγνωσμα

Ρωμ. ι' 1-10

Αδελφοί, ἡ μὲν εὐδοκία τῆς ἐμῆς καρδίας καὶ ἡ δέησις πρὸς τὸν Θεὸν ὑπὲρ αὐτῶν εἰς σωτηρίαν. Μαρτυρῶ γὰρ αὐτοῖς ὅτι ζῆλον Θεοῦ ἔχουσιν, ἀλλ' οὐ κατ' ἐπίγνωσιν· ἀγνοοῦντες γὰρ τὴν τοῦ Θεοῦ δικαιοσύνην, καὶ τὴν ἰδίαν ζητοῦντες στήσαι, τῇ δικαιοσύνῃ τοῦ Θεοῦ οὐχ ὑπετάγησαν· τέλος γὰρ νόμου Χριστὸς εἰς δικαιοσύνην παντὶ τῷ πιστεύοντι. Μωϋσῆς γὰρ γράφει τὴν δικαιοσύνην τὴν ἐκ τοῦ νόμου ὅτι ὁ ποιήσας ἄνθρωπος ζήσεται ἐν αὐτῇ. Ἡ δὲ ἐκ πίστεως δικαιοσύνη οὕτως λέγει· Μὴ εἴπῃς ἐν τῇ καρδίᾳ σου· Τίς ἀναβήσεται εἰς τὸν οὐρανόν; τοῦτ' ἔστι Χριστὸν καταγαγεῖν· ἢ, Τίς καταβήσεται εἰς τὴν ἄβυσσον; τοῦτ' ἔστι Χριστὸν ἐκ νεκρῶν ἀναγαγεῖν. Ἀλλὰ τί λέγει; Ἐγγύς σου τὸ ῥῆμά ἐστιν, ἐν τῷ στόματί σου καὶ ἐν τῇ καρδίᾳ σου· τοῦτ' ἔστι τὸ ῥῆμα τῆς πίστεως ὁ κηρύσσομεν. Ὅτι ἐὰν ὁμολογήσῃς ἐν τῷ στόματί σου Κύριον Ἰησοῦν, καὶ πιστεύσῃς ἐν τῇ καρδίᾳ σου ὅτι ὁ Θεὸς Αὐτὸν ἠγείρεν ἐκ νεκρῶν, σωθήσῃ· καρδίᾳ γὰρ πιστεύεται εἰς δικαιοσύνην, στόματι δὲ ὁμολογεῖται εἰς σωτηρίαν.

Εὐαγγέλιον

Μτθ. η' 28-θ' 1

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐλθόντι τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν χώραν τῶν Γεργεσηνῶν ὑπήντησαν Αὐτῷ δύο δαιμονιζόμενοι ἐκ τῶν μνημείων ἐξερχόμενοι, χαλεποὶ λίαν, ὥστε μὴ ἰσχύειν τινὰ παρελθεῖν διὰ τῆς ὁδοῦ ἐκείνης. Καὶ ἰδοὺ ἔκραξαν λέγοντες· Τί ἡμῖν καὶ Σοί, Ἰησοῦ Υἱὲ τοῦ Θεοῦ; ἤλθες ὧδε πρὸ καιροῦ βασανίσαι ἡμᾶς; Ἦν δὲ μακρὰν ἀπ' αὐτῶν ἀγέλη χοίρων πολλῶν βοσκομένη. Οἱ δὲ δαίμονες παρεκάλουν Αὐτὸν λέγοντες· Εἰ ἐκβάλλεις ἡμᾶς, ἐπίτρεψον ἡμῖν ἀπελθεῖν εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ὑπάγετε. Οἱ δὲ ἐξελθόντες ἀπῆλθον εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων· καὶ ἰδοὺ ὥρμησεν πᾶσα ἡ ἀγέλη τῶν χοίρων κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἀπέθανον ἐν τοῖς ὕδασι. Οἱ δὲ βόσκοντες ἔφυγον, καὶ ἀπελθόντες εἰς τὴν πόλιν ἀπήγγειλαν πάντα καὶ τὰ τῶν δαιμονιζομένων. Καὶ ἰδοὺ πᾶσα ἡ πόλις ἐξῆλθεν εἰς συνάντησιν τῷ Ἰησοῦ, καὶ ἰδόντες Αὐτὸν παρεκάλεσαν ὅπως μεταβῆ ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν. Καὶ ἐμβὰς εἰς πλοῖον διεπέρασεν καὶ ἦλθεν εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν.

Apostellesung

Röm 10,1-10

Brüder, ich wünsche von ganzem Herzen und bete zu Gott, dass sie gerettet werden. Denn ich bezeuge ihnen, dass sie Eifer haben für Gott, aber ohne Erkenntnis. Denn indem sie die Gerechtigkeit Gottes verkannten und ihre eigene Gerechtigkeit aufzurichten suchten, haben sie sich der Gerechtigkeit Gottes nicht unterworfen. Denn Ziel des Gesetzes ist Christus zur Gerechtigkeit für jeden, der glaubt. Denn Mose schreibt über die Gerechtigkeit aus dem Gesetz: Der Mensch, der dieses tut, wird darin leben. Die Gerechtigkeit aus dem Glauben aber spricht: Sag nicht in deinem Herzen: Wer wird in den Himmel hinaufsteigen? Das heißt: Christus herabzuholen. Oder: Wer wird in den Abgrund hinabsteigen? Das heißt: Christus von den Toten heraufzuführen. Sondern was sagt sie? Nahe ist dir das Wort in deinem Mund und in deinem Herzen. Das heißt: das Wort des Glaubens, das wir verkünden; denn wenn du mit deinem Mund bekennt: Herr ist Jesus – und in deinem Herzen glaubst: Gott hat Ihn von den Toten auferweckt, so wirst Du gerettet werden. Denn mit dem Herzen glaubt man und das führt zur Gerechtigkeit, mit dem Mund bekennt man und das führt zur Rettung.

Evangelium

Mt 8,28-9,1

In jener Zeit, als Jesus an das andere Ufer kam, in das Gebiet der Gadarener, liefen Ihm aus den Grabhöhlen zwei Besessene entgegen. Sie waren so gefährlich, dass niemand auf jenem Weg entlanggehen konnte. Und siehe, sie schrien: Was haben wir mit Dir zu tun, Sohn Gottes? Bist Du hierhergekommen, um uns vor der Zeit zu quälen? In einiger Entfernung weidete eine große Schweineherde. Da baten Ihn die Dämonen: Wenn Du uns austreibst, dann schick uns in die Schweineherde! Und Er sagte zu ihnen: Weg mit euch! Die aber fuhren aus und in die Schweine hinein. Und siehe, die ganze Herde stürmte den Abhang hinab in den See und kam in den Fluten um. Die Hirten aber flohen, liefen in die Stadt und erzählten alles, auch das, was mit den Besessenen geschehen war. Und siehe, die ganze Stadt zog hinaus, um Jesus zu begegnen; als sie Ihn sahen, baten sie ihn, ihr Gebiet zu verlassen. Und Jesus stieg ins Boot, fuhr über den See und kam in Seine Stadt.

Ὁμολογοῦμε Ἀναστάντα Χριστὸ καὶ διώκομε τὸ κακὸ

Ἡ πίστη μας στὸ μόνο ἀληθινὸ Τριαδικὸ Θεὸ βιώνεται στὴν καρδιά καὶ ὁμολογεῖται διὰ τοῦ λόγου μας. Ὑποτασσόμενοι στὴ δικαίωση ποὺ προέρχεται ἀπὸ τὸ Θεό, δὲν προσπαθοῦμε νὰ ἀκολουθήσωμε τὸν δικὸ μας τρόπο δικαίωσης. Δὲν φθάνει νὰ ἔχωμε «ζῆλον Θεοῦ» ἀλλὰ «ἐπίγνωσιν» Θεοῦ. Ἄν ὅμως μὲ τὸ στόμα μας ὁμολογοῦμε ὅτι ὁ Ἰησοῦς εἶναι Κύριός μας καὶ πιστεύομε μὲ τὴν καρδιά μας ὅτι ὁ Θεάνθρωπος ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, τότε θὰ σωθοῦμε, γράφει ὁ Ἀπόστολος Παῦλος. Ζοῦμε ἐλεύθεροι ἔχοντας στὴν καρδιά ἀπόλυτη ἐμπιστοσύνη στὸν Ἰησοῦ Χριστό, τὸ νοητὸ ἥλιο τῆς δικαιοσύνης. Μὲ τὸ στόμα μας τὸν ὁμολογοῦμε συνεχῶς λέγοντας τὴν εὐχή: «Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ, Υἱὲ τοῦ Θεοῦ, ἐλέησόν με». «Ἀνέστη ὡς ἀθάνατος, ἀπὸ τοῦ ἄδου ὁ Σωτῆρας μας καὶ ὡς ἐλεῆμων ἔδειξε σὲ ὅλους τὴν Ἀνάστασή Του, συνανέστησε ὅλο τὸν κόσμον ὡς παντοδύναμος καὶ διέλυσε τὴ δύναμη τοῦ θανάτου», ὅπως ψάλλομε στὸ ἀναστάσιμο τροπάριον τοῦ Ὁρθρου τῆς Κυριακῆς. Κατὰ τὴν ἐπίγεια παρουσία Του ὁ Χριστὸς συμπόνεσε καὶ βοήθησε ὅσους τυραννοῦνταν ἀπὸ τὶς δυνάμεις τοῦ κακοῦ ἀκόμη καὶ χωρὶς νὰ τὸ ζητήσουν. Ἀπάλλαξε ἀπὸ τὰ πονηρὰ πνεύματα ταλαίπωρους ἀνθρώπους, ὅπως τὸ δαιμονισμένον Γεργεσινὸ καὶ τὸν συνοδό του, χωρὶς νὰ ζητήσῃ εὐθύνες γιὰ τὴν νοσηρὴ τους κατάστασι. Βλέποντας τὸν Ἰησοῦ νὰ ἀντιμετωπίζει ἀπ' εὐθείας τοὺς δαιμονικοὺς ἐχθροὺς τοῦ ἀνθρώπου ἐντυπωσιαζόμεθα ἀπὸ τὸ γεγονός ὅτι αὐτοὶ ἀναγνωρίζουν τὴν θεϊκὴ Του ιδιότητα, μιλοῦν μαζί Του, τὸν φοβοῦνται, Τοῦ ζητοῦν προσωρινὴ χάρη. Καθημερινὰ διώκονται οἱ ἐχθρικὲς δυνάμεις μὲ μόνη τὴν ἐπίκληση τοῦ θεοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου μας ἀπὸ τὰ χεῖλη κάθε προσευχομένου Χριστιανοῦ, μὲ καρδιά γεμάτη πεποίθησι στὸ σωτηριῶδες ἔργον Του. Κοινωνῶντας τὸ ἅγιον Σῶμα Του καὶ τὸ τίμιον αἷμα Του γινόμεθα «πῦρ» ποὺ καίει καὶ ἀποδιώκει κάθε κακοῦργον, κάθε πάθος καὶ δὲν πέφτομε θύματα τοῦ «πλάνου» ποὺ προσπαθεῖ νὰ μᾶς «ἀπαγάγῃ τῶν θεοποιῶν λόγων» ἀλλὰ παραμένομε ἐνωμένοι μὲ τὸ Χριστό, τὴν πηγὴ τῆς ζωῆς καὶ τῆς ἀθανασίας.

Wir bekennen den auferstandenen Christus und vertreiben das Böse

Unseren Glauben an den einzig wahren dreifaltigen Gott leben und spüren wir in unserem Herzen, ihn bekennen wir durch unsere Worte. Indem wir uns der Gerechtigkeit Gottes unterstellen, versuchen wir nicht, unseren eigenen Weg der Rechtfertigung zu suchen. Es reicht nicht, wenn wir Eifer für Gott verspüren, vielmehr sollen wir zur Erkenntnis Gottes gelangen. Wenn wir aber mit unserem Mund bekennen, dass Jesus unser Herr ist, und mit unserem Herzen glauben, dass der Gottmensch von den Toten auferstanden ist, dann werden wir gerettet werden, schreibt der Apostel Paulus. Wir leben in vollkommener Freiheit, wenn wir in unserem Herzen das vollkommene Vertrauen auf Jesus Christus haben, die geistige Sonne der Gerechtigkeit. Mit unserem Mund bekennen wir Ihn ohne Unterlass und beten: „Herr, Jesus Christus, Sohn Gottes, erbarme Dich meiner.“ Auferstanden ist Er als Unsterblicher aus der Unterwelt und als Erlöser und Erbarmender wies er allen Seine Auferstehung, Er hat mit sich die ganze Welt erweckt als Allmächtiger und die Macht des Todes gebrochen, wie wir im Auferstehungsproprium des Orthros vom heutigen Sonntag singen.

Während Seines irdischen Lebens fühlte Christus mit allen mit und stand allen zur Seite, die von den Mächten des Bösen unterdrückt wurden, wie die beiden besessenen Gadarener aus dem Evangelium. Er befreite die armen Menschen von den unreinen Geistern, die sie beherrschten. Wenn wir betrachten, wie Jesus ohne zu zögern die dämonischen Geister austrieb, so erstaunt es uns, wie diese sofort Seine Göttlichkeit erkannten, mit Ihm sprachen, Ihn fürchteten und sogar eine vorläufige Bitte an Ihn richteten. Jeden Tag werden die Mächte des Bösen vertrieben, allein durch die Kraft der Anrufung des Namens unseres Herrn von den Lippen eines jeden betenden Christen, dessen Herz erfüllt ist vom unerschütterlichen Glauben an Sein heilschaffendes Werk. Wenn wir Seinen heiligen Leib und Sein kostbares Blut in der Heiligen Kommunion empfangen, werden wir gleichsam zu „Feuer“, das jeden Urheber des Bösen und jedes Leid verbrennt und vertreibt, wir werden nicht zu Opfern eines Irrwegs, der versucht, uns von den vergöttlichenden Worten Christi zu entfernen, sondern wir bleiben standhaft und vereint mit Christus, der Quelle des Lebens und der Unsterblichkeit.

Λειτουργικὸ πρόγραμμα ἑβδομάδος

Κυριακὴ / Τετάρτη / Παρασκευὴ 8 π.μ. Θεία
Λειτουργία // Σαβ. 9 π.μ. Θεία Λειτουργία

Liturgisches Programm der Woche

Sonntag / Mittwoch / Freitag 8 Uhr Göttliche
Liturgie // Samstag 9 Uhr Göttliche Liturgie

Ἡ Μητρόπολις Αὐστρίας εὐχαριστεῖ γιὰ τὴν ἐνίσχυσι τοῦ ἔργου τῆς

Die Metropolis von Austria dankt für Ihre Unterstützung

Körperschaft des öffentlichen Rechts gemäß Gesetz 229/23 06.1967

Bankverbindung RLB NOE Wien AG – IBAN: AT67 3200 0000 0660 4771 – BIC: RLNATWW